



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 2 decembrie 2011 (05.12)
(OR. en)**

**17828/1/11
REV 1**

**ESPACE 78
COMPET 565
IND 156
TRANS 337
COSDP 1153
CSC 83
PESC 1567
CIVCOM 557
CSDP/PSDC 709
RECH 399**

NOTĂ

Sursă :	Secretariatul General
Destinatar :	Coreper/Consiliul
Doc. ant.:	17074/4/11 REV4 LIMITE ESPACE 74 COMPET 526 IND 145 TRANS 319 COSDP 1082 CSC 77 PESC 1472 CIVCOM 532 CSDP/PSDC 678 RECH 374
Subiect:	Pregătirea Consiliului Competitivitate din 6 decembrie 2011: politica spațială europeană (punctul 17 de pe ordinea de zi a Consiliului) – Adoptarea unui proiect de orientări ale Consiliului Spațiu intitulat „Orientări privind valoarea adăugată și beneficiile spațiului pentru securitatea cetățenilor europeni”

Proiectul de orientări ale Consiliului Spațiu intitulat „Orientări privind valoarea adăugată și beneficiile spațiului pentru securitatea cetățenilor europeni” a fost discutat cu ocazia reuniunilor Grupului de lucru pentru spațiu din 4 și 18 noiembrie 2011.

La 18 noiembrie 2011, Grupul de lucru pentru spațiu a realizat în mare măsură un acord cu privire la textul menționat.

La 25 și 30 noiembrie 2011, Comitetul Reprezentanților Permanenți a rezolvat toate chestiunile nesoluționate. **Procedura tacită care a expirat la 1 decembrie 2011 a confirmat acordul obținut în cadrul Coreper la 30 noiembrie 2011.**

În consecință, Comitetul Reprezentanților Permanenți **invită Consiliul Competitivitate ca, în cadrul reuniunilor sale din 5 și 6 decembrie:**

- a) **să adopte poziția UE în vederea celei de a opta reuniuni a Consiliului Spațiu**, planificată să aibă loc la 6 decembrie 2011 (punct A, doc. **17422/11**), privind proiectul de orientări care figurează în anexa **la prezentul document**,
- b) după cea de a opta reuniune a Consiliului Spațiu, să adopte textul care figurează în anexa din 17828/1/11 REV1, cu eventualele modificări, reflectând orientările comune aprobate de cel de al optulea Consiliul Spațiu sub forma unei rezoluții a Consiliului.

**Proiect de orientări ale Consiliului Spațiu
„Orientări privind valoarea adăugată și beneficiile spațiului
securitatea cetățenilor europeni”**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE
CONSILIUL ASE REUNIT LA NIVEL MINISTERIAL

AVÂND ÎN VEDERE

- (1) Rezoluția „Provocări globale: valorificarea la maximum a sistemelor spațiale europene”, astfel cum a fost adoptată în cadrul celei de a șaptea reuniuni a Consiliului Spațiu din 25 noiembrie 2010;
- (2) Concluziile Consiliului UE „Către o strategie spațială a Uniunii Europene în serviciul cetățeanului”, din 31 mai 2011; și Comunicarea Comisiei „Către o strategie spațială a Uniunii Europene în serviciul cetățeanului”, adoptată la 4 aprilie 2011;
- (3) Rezoluția Consiliului ASE reunit la nivel ministerial privind „Rolul spațiului în realizarea obiectivelor globale ale Europei” din 26 noiembrie 2008;
- (4) Comunicarea Comisiei „Europa 2020 - O strategie europeană pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii”, adoptată la 3 martie 2010¹;

¹ Doc. 7110/10

- (5) Acordul-cadru dintre Comunitatea Europeană - căreia i-a succedat Uniunea Europeană - și Agenția Spațială Europeană („acordul-cadru”), care a intrat în vigoare la 28 mai 2004 și cooperarea crescândă dintre cele două părți;
- (6) RECUNOSCÂND faptul că competența UE în domeniul spațiului, instituită în urma intrării în vigoare a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, consolidează dimensiunea politică a spațiului în Europa²;
- (7) SUBLINIAZĂ rolul pe care îl joacă sistemele spațiale în furnizarea informațiilor și a instrumentelor practice în scopul elaborării și al punerii în aplicare a politicilor europene în domeniul mediului, al schimbărilor climatice, al ajutorului umanitar, al protecției civile și al gestionării crizelor, în vederea asigurării unei mai bune protecții a oamenilor, a proprietății, a mediului și a patrimoniului cultural în caz de dezastre majore, naturale și provocate de om;
- (8) SUBLINIAZĂ faptul că activele spațiale pot contribui în mod semnificativ la obiectivele politicii de securitate și apărare comune (PSAC) și IA ACT în acest context de semnarea Acordului administrativ dintre AEA și ASE la 20 iunie 2011³;
- (9) RECUNOSCÂND că finalizarea și exploatarea sistemelor globale de navigație Galileo și EGNOS și Programul de monitorizare globală pentru mediu și securitate (GMES) vor furniza factorilor decizionali, precum și altor utilizatori, instrumente avansate și fiabile vizând îndeplinirea cerințelor în materie de siguranță și securitate ale cetățenilor europeni și neeuropeni, în special prin intermediul interoperabilității și al unei utilizări integrate a aplicațiilor spațiale pentru gestionarea crizelor, protecție civilă și asistență umanitară;

² În special articolele 4 și 189

³ Doc. 10085/11

- (10) SALUTÂND lansarea primilor doi sateliți Galileo la bordul primei rachete Soyuz lansate de la portul spațial al Europei, „Centre Spatial Guyanais”(Centrul Spațial Guyanez), care reprezintă un nou pas semnificativ în activitățile spațiale ale Europei;
- (11) REAMINTIND că infrastructura spațială, care este vitală din motivele menționate anterior, trebuie protejată de riscuri, atât de cele naturale, incluzând efectele potențiale ale furtunilor solare, precum și de cele cauzate de activitățile umane (de exemplu, reziduurile spațiale);
- (12) LUÂND ACT de Comunicarea Comisiei „Un buget pentru Europa 2020”⁴, care prezintă propuneri pentru Cadrul financiar multianual al UE 2014-2020 (CFM);
- (13) RECUNOSCAND că orientările prezente ale Consiliului Spațiu nu aduc atingere deciziilor privind următorul CFM;

I. Spațiul pentru securitate și dezvoltare durabilă

- (14) REAMINTEȘTE că GMES, precum și Galileo/EGNOS, sunt programe emblematice ale Uniunii Europene, aflate sub responsabilitatea Comisiei Europene și gestionate de aceasta, și că GMES se bazează de asemenea pe un parteneriat cu ASE și statele sale membre, cu implicarea altor organisme europene competente; REAFIRMĂ că, pentru UE, asigurarea dezvoltării și exploatarei unor servicii și infrastructuri GMES durabile pe termen mediu și lung constituie o prioritate; ÎNDEAMNĂ Comisia Europeană să ia măsurile necesare și oportune pentru a asigura continuitatea programului și a încredința utilizatorii GMES și părțile interesate asociate acestuia de angajamentul său față de programul GMES;

⁴ Doc. 12475/11

- (15) RECUNOAȘTE că GMES deține un rol important în asigurarea accesului independent al Europei la informații strategice cheie în sprijinul multor politici ale UE consacrate în tratat, cum ar fi agricultura, mediul, transportul, energia, sănătatea, protecția civilă, ajutorul umanitar și securitatea; și, prin urmare, SUBLINIAZĂ necesitatea de a asigura continuitatea și disponibilitatea infrastructurii și a serviciilor după 2013;
- (16) PRECIZEAZĂ că schimbările climatice au implicații grave, atât pentru societate și economie, cât și pentru ecosistemele naturale și cele amenajate, RECUNOAȘTE că GMES constituie o contribuție europeană majoră la eforturile globale de înțelegere a schimbărilor climatice și de monitorizare și atenuare a impactului acestora și SUBLINIAZĂ că punerea în aplicare a unui serviciu specific GMES privind schimbările climatice ar trebui să fie complementară și să interacționeze cu alte servicii și activități existente pentru a obține răspunsuri cu privire la această provocare;
- (17) SALUTĂ furnizarea eficace de informații transmise prin satelit în cadrul programului GMES în sprijinul operațiilor de criză desfășurate în timpul dezastrelor recente care au avut loc în lumea întreagă; CONSIDERĂ că GMES are de jucat un rol important în calitate de pilon de bază al unei capacități europene îmbunătățite de răspuns în caz de urgență, în sinergie cu mecanismele existente; și INVITĂ Comisia Europeană să îmbunătățească în continuare accesul la datele și informațiile relevante furnizate de programele naționale în cursul situațiilor de criză;
- (18) SALUTĂ rezultatele obținute de Comisia Europeană în dezvoltarea capacităților preoperaționale pentru serviciile de securitate ale GMES și RECOMANDĂ Comisiei Europene, în strânsă colaborare cu Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE), statelor membre și agențiilor competente ale UE, precum FRONTEX, CSUE și EMSA, să finalizeze definirea unor servicii de securitate GMES pe deplin operaționale și să accelereze tranziția către aceste servicii, în sprijinul acțiunilor externe ale UE și al supravegherii maritime și a frontierelor, pe baza cererii utilizatorilor;

- (19) SOLICITĂ Comisiei Europene să propună, în strânsă consultare cu toți factorii interesați relevanți, un cadru organizatoric, care să includă guvernanta, și instituirea serviciilor operaționale planificate; ÎNDEAMNĂ, în special, Comisia Europeană să finalizeze, în consultare cu toate părțile interesate relevante, definirea unei politici adecvate a GMES în materie de date, care să se bazeze pe un acces integral și deschis la informațiile produse de serviciile GMES și la datele colectate prin intermediul infrastructurii GMES, cu respectarea acordurilor internaționale relevante, a restricțiilor de securitate și a condițiilor de acordare a licențelor, inclusiv cu privire la înregistrarea și acceptarea licențelor utilizatorilor, și care să optimizeze utilizarea GMES, bazându-se pe o abordare bine echilibrată între accesul gratuit la anumite date și servicii publice și necesitatea de a consolida piețele din Europa în domeniul observării Pământului, dezvoltarea întreprinderilor europene - existente și emergente - care furnizează date și servicii de date, precum și guvernanta securității componentelor și a informațiilor GMES;
- (20) CONSIDERĂ că proprietatea asupra infrastructurii spațiale GMES este o chestiune de o importanță majoră pentru viitorul GMES și SOLICITĂ Comisiei Europene și ASE să finalizeze evaluarea acestei chestiuni cât de curând posibil;
- (21) IA ACT de decizia Parlamentului European și a Consiliului privind modalitățile de acces la serviciul public reglementat oferit de sistemul global de radionavigație prin satelit constituit în cadrul programului Galileo⁵; și SOLICITĂ Comisiei Europene să definească, cu sprijinul SEAE, și în strânsă cooperare cu statele membre și comunitățile de utilizatori aferente, măsuri adecvate pentru asigurarea implementării în condiții optime a serviciului public reglementat și a sistemelor conexe, ținând seama pe deplin de infrastructura națională, întrucât acest lucru va îmbunătăți capacitățile UE de gestionare a crizelor;

⁵ JO L 287, 4.11.2011, p.1-8

- (22) RECUNOAȘTE că, în orice operație de răspuns la criză și de gestionare a crizelor, comunicațiile prin satelit reprezintă o capacitate-cheie, precum și o resursă vitală și rară, în special atunci când infrastructurile la sol sunt deteriorate sau distruse și RECOMANDĂ Comisiei Europene, SEAE și statelor membre să depună eforturi, cu sprijinul AEA, în direcția unui acces sigur și garantat al actorilor din domeniul răspunsului la crize și al gestionării crizelor la comunicațiile comerciale și guvernamentale prin satelit;
- (23) SUBLINIAZĂ că gestionarea eficace a situațiilor de criză impune mobilizarea unor resurse adecvate, precum și informații adecvate pentru utilizarea optimă a acestor resurse, necesitând astfel integrarea diferitelor aplicații spațiale și la sol în sprijinul coordonării activităților, desfășurate de numeroși actori implicați în operații umanitare și de protecție civilă;
- (24) Ținând seama de cele menționate anterior, SOLICITĂ Comisiei Europene, susținută de SEAE, ASE și statele membre, după caz, precum și cu sprijinul AEA:
- să sensibilizeze potențialii utilizatori cu privire la potențialele capacități de integrare a aplicațiilor spațiale în sistemele corespunzătoare;
 - să asigure utilizarea optimă a soluțiilor spațiale în cadrul mecanismului european de coordonare în domeniul protecției civile;
 - să dezvolte soluții care să permită interoperabilitatea sistemelor tehnice legate de spațiu, precum și un cadru coerent de proceduri operaționale pentru utilizarea aplicațiilor bazate pe spațiu în demersurile de gestionare a situațiilor de criză;
 - de asemenea, să analizeze opțiunile de miniaturizare prin utilizarea unor sateliți de mici dimensiuni (micro-, nano- și picosateliți) în vederea realizării unor reduceri ale costurilor;

II. Securitate și durabilitate pentru spațiu

- (25) PRECIZEAZĂ că există amenințări grave la adresa activelor spațiale și a infrastructurilor conexe de la sol, care pot include riscuri de coliziune și impactul fenomenelor meteorologice spațiale; RECUNOAȘTE importanța protejării acestor active și servicii spațiale, vitale pentru economia și politicile europene; și RECUNOAȘTE necesitatea unei capacități eficiente în materie de cunoaștere a situației spațiale (SSA) ca activitate la nivel european, între altele pentru a îmbunătăți siguranța activelor spațiale europene și a lansărilor viitoare ale acestora, protejându-le împotriva deșeurilor spațiale, a altor obiecte din spațiu și a fenomenelor meteorologice spațiale; în acest scop, Uniunea Europeană ar trebui să utilizeze la maximum activele, competențele și aptitudinile care există deja sau care sunt dezvoltate de statele membre, la nivel european și, după caz, la nivel internațional;
- (26) RECUNOAȘTE contribuția importantă a Programului de pregătire în domeniul SSA al ASE; recunoscând posibilitatea de utilizare duală a unui astfel de sistem și ținând seama de dimensiunea sa specială de securitate, INVITĂ Comisia Europeană ca, în colaborarea cu Înalțul Reprezentant, în strânsă cooperare cu ASE și cu statele membre care dețin astfel de active și capacități, precum și pe baza consultărilor cu toți factorii implicați, să înainteze propuneri privind exploatarea integrală a acestor active și capacități și înregistrarea de progrese pe baza acestora, pentru a dezvolta o capacitate în materie de cunoaștere a situației spațiale (SSA) ca activitate la nivel european și, în acest context, pentru a defini o guvernare adecvată și o politică privind datele care să răspundă nivelului ridicat de sensibilitate a datelor SSA;
- (27) PRECIZEAZĂ că viitoarea capacitate operațională la nivel european în domeniul SSA ar trebui să cuprindă trei segmente: supravegherea și detectarea obiectelor aflate pe orbită, previzionarea și monitorizarea fenomenelor meteorologice spațiale, precum și a efectelor acestora în special asupra infrastructurii critice și monitorizarea obiectelor din apropierea Pământului, în limitele definiției unei capacități în domeniul SSA, bazate pe combinarea aprobată⁶ a cerințelor utilizatorilor civili și ale celor militari ai SSA;

⁶ Documentul 15715/11.

- (28) RECUNOAȘTE că protecția activelor spațiale va necesita activități continue de cercetare în domeniul precum efectele fenomenelor meteorologice spațiale, obiectele din apropierea Pământului și previziunile privind deșeurile și detectarea, atenuarea și eliminarea acestora; și SOLICITĂ Comisiei Europene, ASE și statelor membre să evalueze acțiunile adecvate pentru abordarea corespunzătoare a acestor chestiuni;
- (29) RECUNOAȘTE necesitatea de a consolida securitatea, siguranța și durabilitatea tuturor activităților din spațiul cosmic. În acest context, REITEREAZĂ importanța continuării discuțiilor la nivel multilateral cu privire la proiectul de cod internațional de conduită pentru activitățile din spațiul cosmic, în vederea asigurării aderării la cod a unui număr cât mai mare de state. CONSIDERĂ, de asemenea, că un acces mai larg la informații adecvate și fiabile cu privire la activitățile spațiale va constitui o măsură de consolidare a încrederii, furnizând o bază pentru o mai mare încredere în ceea ce privește utilizările pașnice ale spațiului cosmic;
- (30) CONSIDERĂ că politica industrială pentru spațiu ar trebui să țină seama de caracteristicile sectorului spațial și de interesul tuturor statelor membre de a investi în active spațiale și să vizeze următoarele obiective comune: susținerea capacității europene de a concepe, dezvolta, lansa, opera și exploata sisteme spațiale, consolidarea competitivității industriei europene atât pentru piețele sale interne, cât și cele de export; și promovarea concurenței și a unei dezvoltări și implicări echilibrate ale capacităților în cadrul Europei; SUBLINIAZĂ necesitatea de a analiza eventuala necesitate a unor măsuri adecvate la nivel european și internațional în vederea garantării durabilității și a dezvoltării economice a activităților spațiale, inclusiv a celor ale sectorului comercial european;
- (31) În contextul durabilității activităților spațiale, REAMINTEȘTE⁷ invitația adresată tuturor actorilor instituționali europeni de a menține un acces la spațiu independent, fiabil și rentabil, în condiții accesibile ca preț, de a considera drept o prioritate maximă utilizarea lansatoarelor create în Europa și de a examina chestiunile legate de posibila lor participare la activitățile de exploatare privind lansatoarele;

⁷ Doc. 16864/10

III. Explorarea

- (32) REAMINTEȘTE discuțiile desfășurate la nivel politic între partenerii europeni și internaționali în cursul celei de a treia Conferințe privind Explorarea și al primei reuniuni a Platformei internaționale la nivel înalt privind explorarea, desfășurate la Lucca, în Italia, la 10 noiembrie 2011, precum și declarația conferinței în care s-au recunoscut beneficiile unui dialog politic la nivel înalt continuu și structurat în ceea ce privește explorarea viitoare a spațiului, care poate contribui la identificarea potențialelor domenii ale cooperării internaționale; SALUTĂ oferta Statelor Unite de a găzdui următorul dialog;
- (33) RECUNOAȘTE potențialul explorării robotizate și a celei umane pe orbita terestră joasă și dincolo de aceasta, sprijinit de un dialog internațional la nivel înalt privind politicile, purtat între guverne, care să determine progrese în planul societății, în plan intelectual și economic și care să producă beneficii pentru cetățeni. Printre acestea se numără crearea unor parteneriate globale prin împărtășirea unor obiective pașnice, care să constituie provocări; încurajarea progresului științei; alimentarea descoperirilor viitoare; abordarea provocărilor globale în spațiu și pe Pământ prin intermediul unor tehnologii inovatoare; motivarea societății și, în special, a generațiilor mai tinere prin intermediul unor eforturi colective și individuale și facilitarea expansiunii economice și a noilor oportunități de afaceri;
- (34) INVITĂ Comisia Europeană, ASE și statele membre să continue discuțiile atât la nivel european, cât și cu partenerii internaționali, pentru definirea unei strategii post 2020, inclusiv a implicării europene în aceasta, în vederea pregătirii următoarei reuniuni de dialog și care ar trebui să țină seama de aspirațiile, prioritățile și resursele europene.